

Službeni list

Europske unije

L 157



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 60.
20. lipnja 2017.

Sadržaj

I. Zakonodavni akti

UREDBE

- ★ Uredba (EU) 2017/1004 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2017. o uspostavi okvira Unije za prikupljanje i upotrebu podataka u sektoru ribarstva te upravljanje njima i potporu za znanstveno savjetovanje u vezi sa zajedničkom ribarstvenom politikom, i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 199/2008 1

Ispravci

- ★ Ispravak Uredbe (EU) 2016/2134 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. studenoga 2016. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1236/2005 o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje (SL L 338, 13.12.2016.) 22

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

I

(Zakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2017/1004 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 17. svibnja 2017.

o uspostavi okvira Unije za prikupljanje i upotrebu podataka u sektoru ribarstva te upravljanje njima i potporu za znanstveno savjetovanje u vezi sa zajedničkom ribarstvenom politikom, i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 199/2008

(preinačena)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon proslijeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija ⁽²⁾,u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽³⁾,

budući da:

(1) Potreban je niz izmjena Uredbe Vijeća (EZ) br. 199/2008 ⁽⁴⁾. Radi jasnoće, tu bi Uredbu trebalo preinačiti.

(2) Zajednička ribarstvena politika reformirana je Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾. Ciljevi zajedničke ribarstvene politike i zahtjevi za prikupljanje podataka u sektoru ribarstva navedeni su u člancima 2. i 25. te Uredbe. Osim toga, Uredbom (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾ reformirana je struktura financijske potpore za aktivnosti prikupljanja podataka o ribarstvu koje provode države članice.

⁽¹⁾ SL C 13, 15.1.2016., str. 201.

⁽²⁾ SL C 120, 5.4.2016., str. 40.

⁽³⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 16. ožujka 2017. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 25. travnja 2017.

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 199/2008 od 25. veljače 2008. o uspostavi okvira Zajednice za prikupljanje, upravljanje i korištenje podataka u sektoru ribarstva i podršci za znanstveno savjetovanje vezano uz zajedničku ribarstvenu politiku (SL L 60, 5.3.2008., str. 1.).

⁽⁵⁾ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

⁽⁶⁾ Uredba (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2328/2003, (EZ) br. 861/2006, (EZ) br. 1198/2006, (EZ) br. 791/2007 i Uredbe (EU) br. 1255/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 149, 20.5.2014., str. 1.).

- (3) U skladu s ciljevima zajedničke ribarstvene politike o očuvanju, upravljanju i iskorištavanju živih vodenih resursa u vodama izvan Unije, Unija mora sudjelovati u nastojanjima koja se poduzimaju za očuvanje ribolovnih resursa, posebno u skladu s odredbama sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu ili odredbama koje su donijele regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom.
- (4) Ovom se Uredbom nastoje utvrditi pravila o prikupljanju i upotrebi bioloških, okolišnih, tehničkih i socioekonomskih podataka o sektoru ribarstva te upravljanju njima.
- (5) Okvirom za prikupljanje podataka trebalo bi pridonijeti postizanju ciljeva zajedničke ribarstvene politike koji obuhvaćaju zaštitu morskog okoliša, održivo upravljanje svim komercijalno iskorištavanim vrstama, a posebno postizanju dobroga stanja okoliša u morskom okolišu do 2020., kako je utvrđeno u članku 1. stavku 1. Direktive 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.
- (6) Pravila o prikupljanju i upotrebi bioloških, okolišnih, tehničkih i socioekonomskih podataka te upravljanju njima koja su utvrđena u ovoj Direktivi trebala bi se primjenjivati i na podatke o sektoru ribarstva koje je potrebno prikupiti na temelju drugih pravnih akata Unije, uključujući uredbe (EZ) br. 1921/2006 ⁽²⁾, (EZ) br. 295/2008 ⁽³⁾, (EZ) br. 762/2008 ⁽⁴⁾, (EZ) br. 216/2009 ⁽⁵⁾, (EZ) br. 217/2009 ⁽⁶⁾, (EZ) br. 218/2009 ⁽⁷⁾, (EU) br. 1236/2010 ⁽⁸⁾, (EU) br. 1343/2011 ⁽⁹⁾ i (EU) 2016/2336 ⁽¹⁰⁾ Europskog parlamenta i Vijeća, direktive 2000/60/EZ ⁽¹¹⁾, 2008/56/EZ i 2009/147/EZ ⁽¹²⁾ Europskog parlamenta i Vijeća, uredbe Vijeća (EZ)

⁽¹⁾ Direktiva 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša (Okvirna direktiva o pomorskoj strategiji) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19.).

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 1921/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o dostavi statističkih podataka o iskrcajima proizvoda ribarstva u državama članicama i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1382/91 (SL L 403, 30.12.2006., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 295/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o strukturnim poslovnim statistikama (SL L 97, 9.4.2008., str. 13.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 762/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o dostavljanju statističkih podataka o akvakulturi od strane država članica i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 788/96 (SL L 218, 13.8.2008., str. 1.).

⁽⁵⁾ Uredba (EZ) br. 216/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o podnošenju statističkih podataka o nominalnom ulovu država članica koje obavljaju ribolov u određenim područjima osim na području sjevernog Atlantika (SL L 87, 31.3.2009., str. 1.).

⁽⁶⁾ Uredba (EZ) br. 217/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o podnošenju statističkih podataka o ulovu i aktivnostima država članica koje obavljaju ribolov u sjeverozapadnom Atlantiku (SL L 87, 31.3.2009., str. 42.).

⁽⁷⁾ Uredba (EZ) br. 218/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o podnošenju statističkih podataka o nominalnom ulovu država članica koje obavljaju ribolov u sjeveroistočnom Atlantiku (SL L 87, 31.3.2009., str. 70.).

⁽⁸⁾ Uredba (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. o sustavu kontrole i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj multilateralnoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 2791/1999 (SL L 348, 31.12.2010., str. 17.).

⁽⁹⁾ Uredba (EU) br. 1343/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1967/2006 o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru (SL L 347, 30.12.2011., str. 44.).

⁽¹⁰⁾ Uredba (EU) 2016/2336 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2016. o utvrđivanju posebnih uvjeta za ribolov dubokomorskih stokova u sjeveroistočnom Atlantiku i odredaba za ribolov u međunarodnim vodama sjeveroistočnog Atlantika te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 2347/2002 (SL L 354, 23.12.2016., str. 1.).

⁽¹¹⁾ Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000., str. 1.).

⁽¹²⁾ Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7.).

br. 2347/2002 ⁽¹⁾, (EZ) br. 812/2004 ⁽²⁾, (EZ) br. 1967/2006 ⁽³⁾, (EZ) br. 1100/2007 ⁽⁴⁾ i (EZ) br. 1006/2008 ⁽⁵⁾, Direktivu Vijeća 92/43/EEZ ⁽⁶⁾, Odluku Vijeća 2010/717/EU ⁽⁷⁾ te Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2017/218 ⁽⁸⁾.

- (7) Međutim, kako bi se izbjeglo dvostruko prikupljanje, kad se podaci prikupljaju i kad se njima upravlja u skladu s pravilima utvrđenima u drugim pravnim aktima Unije, kao što su Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 ⁽⁹⁾ i Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁰⁾, ovom bi se Uredbom trebala utvrđivati samo pravila za upotrebu i prijenos tih podataka.
- (8) Obveze u vezi s pristupom podacima koje uređuje ova Uredba ne bi trebale imati utjecaja na obveze država članica na temelju Direktive 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹¹⁾ i Uredbe (EZ) br. 1367/2006 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹²⁾.
- (9) Kad je riječ o pohrani, obradi i razmjeni podataka trebalo bi se osigurati da se svakom trenutku i na svim razinama poštuju obveze zaštite osobnih podataka utvrđene Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹³⁾ i Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁴⁾.
- (10) Ova bi Uredba radi pravne jasnoće trebala uključivati niz definicija.
- (11) Definicija „morskih regija” trebala bi se temeljiti na znanstvenim kriterijima.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2347/2002 od 16. prosinca 2002. o određivanju posebnih uvjeta pristupa i s njima povezanih pravila za ribolov dubokomorskih stokova (SL L 351, 28.12.2002., str. 6.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 812/2004 od 26. travnja 2004. o utvrđivanju mjera koje se odnose na slučajni ulov kitova i dupina pri ribolovu i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 88/98 (SL L 150, 30.4.2004., str. 12.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1967/2006 od 21. prosinca 2006. o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1626/94 (SL L 409, 30.12.2006., str. 11.).

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1100/2007 od 18. rujna 2007. o uvođenju mjera za obnavljanje stoka europske jegulje (SL L 248, 22.9.2007., str. 17.).

⁽⁵⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1006/2008 od 29. rujna 2008. o odobravanju ribolovnih aktivnosti koje ribarska plovila Zajednice obavljaju izvan voda Zajednice i o pristupu plovila trećih zemalja vodama Zajednice, te o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 i (EZ) br. 1627/94 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 3317/94 (SL L 286, 29.10.2008., str. 33.).

⁽⁶⁾ Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.).

⁽⁷⁾ Odluka Vijeća 2010/717/EU od 8. studenoga 2010. o odobrenju, u ime Europske unije, izmjene Konvencije o budućoj multilateralnoj suradnji u području ribarstva na sjeverozapadnom Atlantiku (SL L 321, 7.12.2010., str. 1.).

⁽⁸⁾ Provedbena Uredba Komisije (EU) 2017/218 od 6. veljače 2017. o registru ribarske flote Unije (SL L 34, 9.2.2017., str. 9.).

⁽⁹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

⁽¹⁰⁾ Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ, Euratom) br. 1101/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi povjerljivih statističkih podataka Statističkom uredu Europskih zajednica, Uredbe Vijeća (EZ) br. 322/97 o statistici Zajednice i Odluke Vijeća 89/382/EEZ, Euratom o osnivanju Odbora za statistički program Europskih zajednica (SL L 87, 31.3.2009., str. 164.).

⁽¹¹⁾ Direktiva 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o javnom pristupu informacijama o okolišu i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/313/EEZ (SL L 41, 14.2.2003., str. 26.).

⁽¹²⁾ Uredba (EZ) br. 1367/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. rujna 2006. o primjeni odredaba Aarhuške konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša na institucije i tijela Zajednice (SL L 264, 25.9.2006., str. 13.).

⁽¹³⁾ Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, 23.11.1995., str. 31.).

⁽¹⁴⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

- (12) Ovom bi se Uredbom trebalo omogućiti Uniji i njezinim državama članicama da ostvare ciljeve i načela utvrđene u člancima 2. i 25. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Stoga je potreban višegodišnji program Unije radi koordiniranja napora svih država članica u pogledu prikupljanja podataka. Primjereno je definirati ključne zahtjeve i kriterije za uspostavu takvog višegodišnjeg programa Unije te savjetovanja koja treba održati prije donošenja takvog programa.
- (13) Trebalo bi odrediti potrebe za podacima krajnjih korisnika znanstvenih podataka te specificirati koji se podaci trebaju prikupljati na temelju ove Uredbe. Ti bi podaci trebali uključivati podatke o ekosustavu povezane s utjecajem ribolova i podatke o održivosti akvakulture, kao i socioekonomske podatke o ribarstvu i akvakulturi.
- (14) Radi pojednostavljenja i racionalizacije, podaci koji će se prikupljati trebali bi se birati na temelju jasno obrazloženih potreba krajnjih korisnika znanstvenih podataka, pri čemu je potrebno u obzir uzeti znanstvenu relevantnost i korisnost tih podataka.
- (15) Prikupljeni podaci trebali bi omogućiti utvrđivanje ciljeva nužnih za provođenje višegodišnjih planova iz članka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013, kao što su stopa ribolovne smrtnosti i biomasa stoka u mrijestu. Također bi trebali omogućiti zatvaranje praznina u pogledu obuhvaćenosti podataka koji se odnose na ribarsku flotu i omogućiti smanjenje broja stokova o kojima nema dovoljno podataka u određenim regijama.
- (16) Važno je prikupiti biološke podatke o rekreacijskom ribolovu u područjima gdje postoji potencijalno znatan utjecaj na stanje stoka kako bi se omogućilo upravljanje i očuvanje temeljeno na ekosustavu koje je potrebno za provedbu zajedničke ribarstvene politike te za poboljšanje procjene stokova.
- (17) Za zadržavanje, prilagodbu ili povlačenje hitnih mjera i ostalih mjera temeljenih na načelu predostrožnosti obično se zahtijevaju dodatne informacije. Stoga bi, gdje je to moguće, prioritet trebalo dati prikupljanju podataka potrebnih za procjenu mjera nametnutih na temelju načela predostrožnosti.
- (18) S obzirom na razvoj stanja ribolovnih resursa tijekom vremena potrebno je prikupiti i sačuvati vremenski niz podataka kako bi se omogućio djelotvoran dugoročni znanstveni nadzor tih resursa.
- (19) Istraživanja na moru važna su metoda prikupljanja bioloških podataka. S obzirom na to da su ta istraživanja važna u morskim regijama u kojima se dijele stokovi, važno je da se na razini Unije provede dovoljan broj obveznih istraživanja na moru.
- (20) Države članice trebale bi provesti višegodišnji program Unije na nacionalnoj razini definiranjem svojih glavnih aktivnosti prikupljanja podataka u obliku odjeljka operativnog programa iz članka 18. stavka 1. točke (p) Uredbe (EU) br. 508/2014 dopunjenog planom rada za prikupljanje podataka u skladu s člankom 21. te Uredbe. Zahtjeve u pogledu sadržaja takvih planova rada trebalo bi definirati u ovoj Uredbi.
- (21) Primjereno je opisati korake koje bi države članice trebale slijediti i aspekte koje bi trebale uzeti u obzir pri definiranju metodologija za prikupljanje podataka u svojim nacionalnim planovima rada. Kako bi se osiguralo da države članice učinkovito i ujednačeno provode ovu Uredbu, potrebno je utvrditi i ključne zahtjeve u pogledu nacionalnih koordinacijskih mehanizama, prava prikupljača podataka i obveza zapovjednika ribarskih plovila.
- (22) Zahtijeva se da Komisija odobri operativne programe država članica i nacionalne planove rada te sve njihove izmjene u skladu s člankom 19. stavkom 1. i člankom 21. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 508/2014. U skladu s člankom 22. te Uredbe, Komisija može donijeti provedbene akte kojima određuje pravila o postupcima, obliku i rokovima za njihovo odobrenje.

- (23) Primjereno je da Komisija planove rada ocijeni nakon savjetovanja sa Znanstvenim, tehničkim i gospodarskim odborom za ribarstvo (STECF) kako bi se osiguralo da se tim planovima ispunjavaju minimalni zahtjevi utvrđeni u ovoj Uredbi.
- (24) Radi provjere provedbe aktivnosti prikupljanja podataka u državama članicama, države članice trebaju Komisiju izvješćivati u jasno definiranom i standardiziranom formatu kojim se smanjuje administrativno opterećenje.
- (25) Potrebno je da države članice surađuju međusobno kao i s trećim zemljama i koordiniraju svoje programe rada u pogledu sakupljanja podataka o istoj morskoj regiji i regijama koje obuhvaćaju pripadajuće kopnene vode.
- (26) S obzirom na cilj da se zajedničkom ribarstvenom politikom državama članicama da veća odgovornost te da se krajnji korisnici znanstvenih podataka bolje uključe u prikupljanje podataka, trebalo bi ojačati i proširiti regionalnu koordinaciju za svaku pomorsku regiju s jednog sastanka na trajni postupak koji će koordinirati regionalne koordinacijske skupine. U tom bi okviru države članice trebale biti usmjerene na suradnju s relevantnim dionicima, uključujući treće zemlje.
- (27) Zadaće tih regionalnih koordinacijskih skupina trebale bi obuhvaćati razvoj i provedbu postupaka, metoda, osiguranja kvalitete i nadzora kvalitete u području prikupljanja i obrade podataka radi daljnjeg povećanja pouzdanosti znanstvenog mišljenja.
- (28) Regionalne koordinacijske skupine također bi trebale raditi na razvoju i primjeni regionalnih baza podataka te započeti sa svim potrebnim pripremnim mjerama kako bi se taj cilj ostvario.
- (29) Važno je u potpunosti iskoristiti podatke za održivo upravljanje ribarstvom te evaluaciju i praćenje stokova i ekosustava, uključujući podatke povezane s obvezom iskrcavanja.
- (30) Države članice trebale bi definirati način prikupljanja podataka, no kako bi se na smislen način moglo kombinirati podatke na regionalnoj razini, države članice trebale bi dogovoriti minimalne zahtjeve za kvalitetu, opsežnost i usklađenost podataka na regionalnoj razini i pri tome uzeti u obzir činjenicu da se u nekim regijama morskim bazenima upravlja zajedno s trećim zemljama. Ako postoji opći dogovor o metodama na regionalnoj razini, regionalne koordinacijske skupine trebale bi na temelju tog dogovora podnijeti nacrt regionalnog plana rada Komisiji na odobrenje.
- (31) Detalji metodologija za prikupljanje podataka više ne bi trebali biti utvrđeni propisima Unije. Odredbe o posebnim metodama prikupljanja podataka trebalo bi stoga zamijeniti opisom postupka njihova utvrđivanja. Taj bi postupak trebao uključivati suradnju između država članica i korisnika podataka u regionalnim koordinacijskim skupinama te potvrđivanje u Komisiji putem odobrenja planova rada koje podnose države članice.
- (32) Podaci na koje se ova Uredba odnosi trebali bi se unijeti u nacionalne računalne baze podataka kako bi bili dostupni Komisiji i kako bi mogli biti stavljani na raspolaganje krajnjim korisnicima znanstvenih podataka i drugim zainteresiranim stranama. Podaci koji ne dozvoljavaju osobnu identifikaciju trebali bi biti dostupni bez ograničenja svima koji se zanimaju za analizu tih podataka, među ostalim i podataka o okolišnim aspektima upravljanja ribarstvom. Stoga bi se zainteresiranim stranama koje nisu krajnji korisnici znanstvenih podataka trebali smatrati svi pojedinci ili tijela koji su izrazili takav interes.

- (33) Znanstveno savjetovanje u vezi s upravljanjem ribolovnim resursima zahtijeva obradu detaljnih podataka kako bi se mogle rješavati potrebe upravitelja u ribarstvu. U tom kontekstu, države članice bi morale staviti na raspolaganje podatke potrebne za znanstvenu analizu i morale bi osigurati da imaju za to tehničke mogućnosti.
- (34) U skladu s člankom 25. stavkom 2. točkom (e) Uredbe (EU) br. 1380/2013 potrebno je osigurati pravovremenu dostupnost relevantnih podataka i odgovarajućih metodologija tijelima s istraživačkim ili upravljačkim interesom u znanstvenoj analizi podataka iz sektora ribarstva i drugim zainteresiranim stranama, osim u okolnostima kada je potrebna zaštita i povjerljivost u skladu s mjerodavnim pravom Unije.
- (35) Radi postizanja punog učinka članka 25. stavka 2. točke (e) Uredbe (EU) br. 1380/2013 države članice trebale bi uvesti odgovarajuće postupke i elektroničke tehnologije kako bi osigurale dostupnost podataka te sudjelovati s drugim državama članicama, Komisijom i krajnjim korisnicima u razvoju kompatibilnih sustava za pohranu i razmjenu podataka uzimajući u obzir Direktivu 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾. Trebalo bi se osigurati i daljnje širenje informacija na nacionalnoj razini i razini Unije. U svakom slučaju, trebalo bi uspostaviti odgovarajuće zaštitne mjere, npr. veće agregiranje ili anonimizaciju podataka ako podaci uključuju informacije o identificiranim fizičkim osobama ili fizičkim osobama koje je moguće identificirati, uzimajući u obzir svrhu obrade, prirodu podataka i moguće rizike povezane s obradom osobnih podataka.
- (36) Postoji potreba da se krajnjim korisnicima znanstvenih podataka osigura pravovremeno pružanje podataka, u standardiziranom obliku te s jasnim sustavima kodifikacije, jer radi omogućivanja održivosti ribarstva, oni trebaju pravovremeno pružati savjete. Trebalo bi osigurati i da druge zainteresirane osobe primaju podatke u određenom roku.
- (37) Kako bi se poboljšala pouzdanost znanstvenih mišljenja potrebnih za vođenje zajedničke ribarstvene politike, države članice i Komisija trebale bi usklađivati svoje djelovanje i surađivati s relevantnim međunarodnim znanstvenim tijelima.
- (38) O provođenju odredbi o sakupljanju podataka trebalo bi se savjetovati sa znanstvenicima te obavješćivati one koji rade u ribarskoj industriji i druge interesne skupine. Odgovarajuća tijela kod kojih je moguće dobiti potrebna mišljenja su STECF i savjetodavna vijeća osnovana u skladu s člankom 43. Uredbe (EU) br. 1380/2013.
- (39) Kako bi se dopunili određeni elementi ove Uredbe koji nisu ključni, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s uspostavljanjem detaljnog popisa zahtjeva povezanih s podacima koje treba prikupiti za potrebe ove Uredbe u okviru višegodišnjeg programa Unije. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. ⁽²⁾ Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (40) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu odredaba ove Uredbe Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti u vezi s odobrenjem nacрта regionalnih planova rada koje su podnijele regionalne koordinacijske skupine, kao i one u pogledu postupaka, dogovora o podjeli troškova sudjelovanja u istraživanjima na moru, područja morske regije u svrhu prikupljanja podataka te formatom i rokovima podnošenja i odobravanja takvih regionalnih planova rada. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Direktiva 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2007. o uspostavljanju infrastrukture za prostorne informacije u Europskoj zajednici (INSPIRE) (SL L 108, 25.4.2007., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

- (41) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu odredaba ove Uredbe, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za sastavljanje popisa, u okviru višegodišnjeg programa Unije, na kojem će biti navedena obvezna istraživanja na moru i pragovi ispod kojih nije obavezno prikupljati podatke ili provoditi istraživanja na moru. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011.
- (42) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu odredaba ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji s obzirom na uspostavu pravila o postupcima, oblika, oznaka i rokova za podnošenje i odobravanje godišnjih izvješća koja su Komisiji podnijele države članice. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011.
- (43) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu odredaba ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji s obzirom na uspostavu pravila o postupcima, oblika, oznaka i rokova koji će se upotrebljavati kako bi se osigurala kompatibilnost sustava za pohranu i razmjenu podataka te kojima utvrđuje zaštitne mjere, prema potrebi, za slučajeve u kojima sustavi za pohranu i razmjenu podataka iz stavka 1. uključuju informacije o identificiranim fizičkim osobama ili fizičkim osobama koje je moguće identificirati. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011.
- (44) S obzirom na to da cilj ove Uredbe, točnije uspostavu okvira Unije za prikupljanje i upotrebu podataka o sektoru ribarstva te upravljanje njima, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega i učinka djelovanja oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi okvire onoga što je potrebno za postizanje tog cilja.
- (45) Uredbu (EZ) br. 199/2008 potrebno je staviti izvan snage. Međutim, potrebno je predvidjeti prijelazne mjere za nacionalne programe koji su već odobreni te za višegodišnji program Unije koji je trenutačno na snazi,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Kako bi se pridonijelo ostvarivanju ciljeva zajedničke ribarstvene politike iz članka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013, ovom se Uredbom utvrđuju pravila o prikupljanju i upotrebi bioloških, okolišnih, tehničkih i socioekonomskih podataka u sektoru ribarstva te upravljanju njima, kao što je predviđeno člankom 25. Uredbe (EU) br. 1380/2013.
2. Podaci iz stavka 1. prikupljaju se samo ako ne postoji obveza njihova prikupljanja u okviru drugih pravnih akata Unije osim ove Uredbe.
3. Što se tiče podataka potrebnih za upravljanje ribarstvom koji se prikupljaju na temelju drugih pravnih akata Unije, u ovoj se Uredbi samo utvrđuju pravila o njihovoj upotrebi i prijenosu.

Članak 2.

Zaštita podataka

Prema potrebi, obrada i upotreba podataka prikupljenih na temelju ove Uredbe te upravljanje njima vrši se u skladu s Direktivom 95/46/EZ i uredbama (EZ) br. 45/2001 i (EZ) br. 223/2009 i bez dovođenja u pitanje tih akata.

Članak 3.**Definicije**

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se definicije iz članka 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Osim toga, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „sektor ribarstva” znači djelatnost povezana s gospodarskim ribolovom, rekreacijskim ribolovom, akvakulturom i industrijom za preradu proizvoda ribarstva;
2. „rekreacijski ribolov” znači nekomercijalne ribolovne aktivnosti kojima se morski biološki resursi iskorištavaju u svrhe kao što su rekreacija, turizam ili sport.
3. „morska regija” znači geografsko područje iz članka 4. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013, područje koje su odredile regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom ili područje definirano u provedbenom aktu spomenutom u članku 9. stavku 11.;
4. „osnovni podaci” znači podaci povezani s pojedinačnim plovilima, fizičkim ili pravnim osobama ili pojedinačnim uzorcima;
5. „metapodaci” znači podaci koji daju podatke o kvaliteti ili količini sakupljenih osnovnih podataka;
6. „detaljni podaci” znači podaci koji se temelje na osnovnim podacima u obliku koji onemogućava neposrednu ili posrednu identifikaciju fizičkih ili pravnih osoba;
7. „zbirni podaci” znači rezultat objedinjavanja osnovnih ili detaljnih podataka za posebne analitičke namjene;
8. „znanstveni promatrač” znači osoba zadužena za promatranje ribolovnih aktivnosti u kontekstu prikupljanja podataka u znanstvene svrhe i koju je imenovalo tijelo nadležno za provedbu nacionalnih planova rada za prikupljanje podataka;
9. „znanstveni podaci” znači podaci iz članka 1. stavka 1. koji se prikupljaju i upotrebljavaju, ili se njima upravlja, u skladu s ovom Uredbom.

POGLAVLJE II.**SAKUPLJANJE PODATAKA I UPRAVLJANJE NJIMA U OKVIRU VIŠEGODIŠNJIH PROGRAMA UNIJE****ODJELJAK 1.****Višegodišnji programi Unije****Članak 4.****Uspostava višegodišnjeg programa Unije**

1. Komisija uspostavlja višegodišnji program Unije radi prikupljanja podataka iz članka 1. stavka 1. i upravljanja njima, u skladu sa sadržajem i kriterijima utvrđenima u članku 5.

Komisija donosi dio višegodišnjeg programa Unije kojim se obuhvaćaju pitanja iz članka 5. stavka 1. točke (a) delegiranim aktima u skladu s člankom 24.

Komisija donosi dio višegodišnjeg programa Unije kojim se obuhvaćaju pitanja iz članka 5. stavka 1. točaka (b) i (c) provedbenim aktima u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25 stavka 2.

2. Prije donošenja delegiranih i provedbenih akata predviđenih prvim stavkom ovog članka, Komisija se savjetuje s regionalnim koordinacijskim skupinama iz članka 9., STECF-om i svim drugim odgovarajućim znanstvenim tijelima iz članka 26. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

Članak 5.

Sadržaj i kriteriji za uspostavu višegodišnjeg programa Unije

1. Višegodišnji programi Unije uspostavljaju sljedeće:

- (a) detaljni popis zahtjeva za podatke radi postizanja ciljeva iz članka 2. i 25. Uredbe (EU) br. 1380/2013;
- (b) popis obveznih istraživanja na moru;
- (c) pragovi ispod kojih države članice nisu obvezne prikupljati podatke na temelju svojih ribolovnih aktivnosti i aktivnosti akvakulture ili provoditi istraživanja na moru.

2. Podaci iz stavka 1. točke (a) sadržavaju:

- (a) biološke podatke o svim stokovima koji su ulovljeni ili usputno ulovljeni u komercijalnom ribolovu Unije i, prema potrebi, u rekreacijskom ribolovu u vodama Unije i vodama izvan Unije, uključujući i stokove jegulja i lososa u relevantnim kopnenim vodama, kao i stokove drugih diadromnih vrsta riba od tržišnog interesa, kako bi se omogućio pristup upravljanju ribarstvom i njegovo očuvanje temeljeno na ekosustavu koje je potrebno za zajedničku ribarstvenu politiku;
- (b) podatke za procjenu utjecaja ribarstva Unije na morski ekosustav u vodama Unije i vodama izvan Unije, među ostalim podatke o usputnom ulovu neciljanih vrsta, posebno vrsta koje su zaštićene na temelju prava Unije ili međunarodnog prava, podatke o utjecaju ribarstva na morska staništa, uključujući osjetljiva morska područja, i podatke o utjecaju ribarstva na prehrambene mreže;
- (c) podatke o aktivnostima ribarskih plovila Unije u vodama Unije i vodama izvan Unije, među ostalim o razinama ribarenja, napora i kapaciteta flote Unije;
- (d) socioekonomske podatke o ribarstvu koji omogućuju procjenu socioekonomske uspješnosti sektora ribarstva Unije;
- (e) socioekonomske podatke i podatke o održivosti povezane s morskom akvakulturom koji omogućuju procjenu socioekonomske uspješnosti i održivosti sektora akvakulture Unije, uključujući njegov utjecaj na okoliš;
- (f) socioekonomske podatke o sektoru prerade ribe koji omogućuju procjenu njegove socioekonomske uspješnosti.

3. Osim toga, podaci iz stavka 1. točke (a) mogu uključivati socioekonomske podatke i podatke o održivosti povezane sa slatkovodnom akvakulturom koji omogućuju procjenu socioekonomske uspješnosti i održivosti sektora akvakulture Unije, uključujući njegov utjecaj na okoliš.

4. U svrhu uspostavljanja višegodišnjeg programa Unije, Komisija uzima u obzir sljedeće:

- (a) potrebe za informacijama za upravljanje zajedničkom ribarstvenom politikom i njezinu učinkovitu provedbu, u cilju postizanja njezinih ciljeva utvrđenih u članku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013; takve bi informacije također trebale omogućiti utvrđivanje ciljeva nužnih za provođenje višegodišnjih planova iz članka 9. te uredbe;
- (b) potrebu za relevantnim, sveobuhvatnim i pouzdanim podacima u svrhu donošenja odluka o upravljanju ribarstvom i o zaštiti ekosustava, uključujući osjetljive vrste i staništa;

- (c) potrebu za podacima i njihovu relevantnost za održiv razvoj akvakulture na razini Unije, uz vođenje računa o pretežito lokalnom karakteru njezinih utjecaja;
- (d) potrebu za podupiranjem procjene utjecaja mjera politike;
- (e) troškove i koristi, uzimajući u obzir najisplativija rješenja radi postizanja cilja prikupljanja podataka;
- (f) potrebu za izbjegavanjem narušavanja postojećih vremenskih nizova;
- (g) potrebu za pojednostavljivanjem prikupljanja podataka i izbjegavanjem njihovog dvostrukog prikupljanja, u skladu s člankom 1.;
- (h) ako je relevantno, potrebu za podacima o ribarstvu za koje nedostaju podaci;
- (i) regionalne posebnosti i regionalne dogovore sklopljene u okviru regionalnih koordinacijskih skupina;
- (j) međunarodne obveze Unije i njezinih država članica;
- (k) prostornu i vremensku obuhvaćenost aktivnosti prikupljanja podataka.

5. Pri sastavljanju popisa obveznih istraživanja na moru iz stavka 1. točke (b) uzimaju se u obzir sljedeći zahtjevi:

- (a) potrebe za informacijama za upravljanje zajedničkom ribarstvenom politikom, u cilju postizanja njezinih ciljeva utvrđenih u članku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013;
- (b) potrebe za informacijama koje proizlaze iz koordinacije i usklađivanja koji su međunarodno dogovoreni;
- (c) potrebe za informacijama za ocjenu planova upravljanja;
- (d) potrebe za informacijama za praćenje varijabli ekosustava;
- (e) potrebe za informacijama za odgovarajuću obuhvaćenost područja stokova;
- (f) potreba za izbjegavanjem udvostručavanja između istraživanja na moru i
- (g) potrebu da se izbjegne narušavanje vremenskih nizova.

6. Kad je riječ o stokovima na koje se primjenjuju ograničenja ulova, pravila o sudjelovanju različitih država članica u istraživanjima na moru iz stavka 1. točke (b) temelje se na udjelu relevantnih država članica u ukupnim dopuštenim ulovima koje Unija ima na raspolaganju za dotični stok. Kad je riječ o stokovima na koje se ne primjenjuju ograničenja ulova, ta se pravila temelje na relativnom udjelu relevantnih država članica u ukupnom iskorištavanju dotičnih stokova.

7. Kad je riječ o stokovima na koje se primjenjuju ograničenja ulova, prag iz stavka 1. točke (c) utvrđuje se na temelju udjela relevantne države članice u ukupnim dopuštenim ulovima koje Unija ima na raspolaganju za dotični stok. Kad je riječ o stokovima na koje se ne primjenjuju ograničenja ulova, taj se prag utvrđuje na temelju relativnog udjela relevantne države članice u ukupnom iskorištavanju dotičnog stoka. Kad je riječ o sektoru akvakulture i prerađivačkom sektoru, ti su pragovi razmjerni relativnoj veličini tih sektora u državi članici.

ODJELJAK 2.

Provedba višegodišnjeg programa Unije u državama članicama

Članak 6.

Nacionalni planovi rada

1. Ne dovodeći u pitanje njihove trenutačne obveze prikupljanja podataka na temelju zakonodavstva Unije, države članice prikupljaju podatke u okviru operativnog programa, kako je navedeno u članku 18. Uredbe (EU) br. 508/2014, i u okviru plana rada koji je sastavljen u skladu s višegodišnjim programom Unije i na temelju članka 21. Uredbe (EU) br. 508/2014 („nacionalni plan rada”).

2. Pri odobravanju nacionalnih planova rada u skladu s člankom 21. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 508/2014, Komisija u obzir uzima ocjenu koju je proveo STECF u skladu s člankom 10. ove Uredbe. Ako ta ocjena upućuje na to da nacionalni plan rada nije u skladu s ovim člankom ili ne osigurava znanstvenu važnost podataka ili dostatnu kvalitetu predloženih metoda i postupaka, Komisija odmah obavješćuje dotičnu državu članicu i predlaže izmjene tog plana rada za koje smatra da su potrebne. Slijedom toga, dotična država članica dostavlja Komisiji revidirani nacionalni plan rada.

3. U nacionalnim planovima rada detaljno se opisuje sljedeće:

- (a) podaci koje treba prikupljati u skladu s višegodišnjim programom Unije;
- (b) vremenska i prostorna raspodjela te učestalost prikupljanja podataka;
- (c) izvori podataka, postupci i metode prikupljanja podataka i njihove obrade u skupove podataka koji će biti na raspolaganju krajnjim korisnicima znanstvenih podataka;
- (d) okvir za osiguranje i kontrolu kvalitete radi osiguranja odgovarajuće kvalitete podataka u skladu s člankom 14.;
- (e) u kojem obliku i kada će se podaci staviti na raspolaganje krajnjim korisnicima znanstvenih podataka, uz vođenje računa o potrebama koje su utvrdili krajnji korisnici znanstvenih podataka, ako je to poznato;
- (f) međunarodni i regionalni mehanizmi suradnje i koordinacije, među ostalim bilateralni i multilateralni sporazumi koji su sklopljeni radi postizanja ciljeva ove Uredbe i
- (g) kako su uzete u obzir međunarodne obveze Unije i njezinih država članica.

4. Svaka država članica pri pripremi svojeg nacionalnog plana rada u okviru regionalnih koordinacijskih skupina iz članka 9. surađuje i koordinira svoj rad s drugim državama članicama, posebno s onima u istoj pomorskoj regiji, radi osiguranja dovoljne i učinkovite obuhvaćenosti i izbjegavanja udvostručivanja aktivnosti prikupljanja podataka. U tom postupku države članice također nastoje uključiti relevantne dionike na primjerenoj razini. Gdje je to primjereno, takva suradnja i koordinacija mogu se odvijati i izvan okvira regionalnih koordinacijskih skupina.

Članak 7.

Nacionalni korespondenti

1. Svaka država članica imenuje nacionalnog korespondenta i o tome obavješćuje Komisiju. Nacionalni korespondent središnja je točka za razmjenu informacija između Komisije i države članice o pripremi i provedbi nacionalnih planova rada.

2. Nadalje, nacionalni korespondent prvenstveno izvršava sljedeće zadaće:
 - (a) koordinira pripremu godišnjeg izvješća iz članka 11.;
 - (b) osigurava prijenos informacija unutar države članice i
 - (c) koordinira nazočnost odgovarajućih stručnjaka na sastancima stručne skupine koje organizira Komisija i sudjelovanje u odgovarajućim regionalnim koordinacijskim skupinama iz članka 9.
3. Ako u provedbi nacionalnog plana rada u državi članici sudjeluje nekoliko tijela, nacionalni korespondent odgovoran je za koordinaciju tog rada.
4. Svaka od država članica jamči da njezin nacionalni korespondent ima dostatan mandat za predstavljanje svoje države članice u regionalnim koordinacijskim skupinama iz članka 9.

Članak 8.

Suradnja u okviru Unije

Države članice surađuju i koordiniraju svoja djelovanja kako bi dodatno poboljšale kvalitetu, pravovremenost i opsežnost podataka i tako omogućile dodatno povećanje pouzdanosti metoda prikupljanja podataka u cilju unapređenja svojih aktivnosti prikupljanja podataka.

Članak 9.

Regionalna koordinacija i suradnja

1. Kako je predviđeno člankom 25. Uredbe (EU) br. 1380/2013, države članice koordiniraju svoje aktivnosti prikupljanja podataka s ostalim državama članicama u istoj pomorskoj regiji te poduzimaju sve napore kako bi koordinirale svoje aktivnosti s trećim zemljama koje imaju suverenitet ili jurisdikciju nad vodama u istoj pomorskoj regiji.
2. Kako bi se olakšala regionalna koordinacija, odgovarajuće države članice za svaku pomorsku regiju uspostavljaju regionalne koordinacijske skupine.
3. Regionalne koordinacijske skupine rade na razvoju i provedbi postupaka, metoda, osiguranja kvalitete i nadzora kvalitete u području prikupljanja i obrade podataka, kako bi se omogućilo daljnje povećanje pouzdanosti znanstvenog mišljenja. U tu svrhu regionalne koordinacijske skupine rade na razvoju i primjeni regionalnih baza podataka.
4. Regionalne koordinacijske skupine čine stručnjaci koje su imenovalе države članice, uključujući nacionalne korespondente, i Komisija.
5. Regionalne koordinacijske skupine sastavljaju i usuglašavaju poslovnik za svoje aktivnosti.
6. Regionalne koordinacijske skupine koordiniraju se među sobom i s Komisijom ako je riječ o pitanjima kojima je zahvaćeno nekoliko morskih regija.
7. Predstavnici relevantnih krajnjih korisnika znanstvenih podataka, uključujući odgovarajuća znanstvena tijela iz članka 26. Uredbe (EU) br. 1380/2013, regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom, savjetodavna vijeća i treće zemlje po potrebi se pozivaju da kao promatrači sudjeluju na sastancima regionalnih koordinacijskih skupina.

8. Regionalne koordinacijske skupine mogu pripremiti nacрте regionalnih planova rada koji će biti kompatibilni s ovom Uredbom i višegodišnjim programom Unije. Ti nacрти regionalnih planova rada mogu uključivati postupke, metode, osiguranje i kontrolu kvalitete u području prikupljanja i obrade podataka kako je navedeno u članku 5. stavku 2. točkama (a) i (b) i članku 5. stavku 5., regionalno koordinirane strategije uzorkovanja i uvjete za dostavljanje podataka u regionalne baze podataka. Također mogu sadržavati dogovore o podjeli troškova sudjelovanja u istraživanjima na moru.

9. Predmetne države članice nakon pripreme nacrt regionalnog plana rada podnose Komisiji do 31. listopada godine koja prethodi godini u kojoj se plan rada treba provoditi, osim ako je postojeći plan i dalje važeći, o čemu predmetne države članice obavješćuju Komisiju. Komisija nacrt regionalnih planova rada može odobriti provedbenim aktom. Takav se provedbeni akt donosi u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 2. U tu svrhu Komisija po potrebi uzima u obzir ocjenu STECF-a iz članka 10. Ako ta ocjena upućuje na to da nacrt regionalnog plana rada nije sukladan s ovim člankom ili ne osigurava znanstvenu važnost podataka ili dostatnu kvalitetu predloženih metoda i postupaka, Komisija odmah obavješćuje dotične države članice i predlaže izmjene tog nacрта plana rada za koje smatra da su potrebne. Slijedom toga, dotične države članice dostavljaju Komisiji revidirani nacrt regionalnog plana rada.

10. Smatra se da se regionalnim planom rada zamjenjuju ili dopunjuju odgovarajući dijelovi nacionalnih planova rada svake od dotičnih država članica.

11. Komisija može donijeti provedbene akte kojima određuje pravila o postupcima, dogovore o podjeli troškova sudjelovanja u istraživanjima na moru, područje morske regije u svrhu prikupljanja podataka te format i rokove za podnošenje i odobrenje regionalnih planova rada, kako je navedeno u stavku 8. ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 2.

Članak 10.

Ocjenjivanje planova rada koje provodi STECF

STECF ocjenjuje nacionalne planove rada i nacрте regionalnih planova rada iz članka 6. i 9. Pri tome uzima u obzir:

- (a) sukladnost planova rada i svih njihovih izmjena s člancima 6. i 9. i
- (b) znanstvenu važnost podataka obuhvaćenih planovima rada za namjene iz članka 1. stavka 1. i kvalitetu predloženih metoda i postupaka.

Članak 11.

Ocjenjivanje i odobravanje rezultata nacionalnih planova rada

1. Svake godine države članice dostavljaju Komisiji izvješće o provedbi svojih nacionalnih planova rada. Komisija može donijeti provedbene akte kojima određuje pravila o postupcima, format i rokove za podnošenje i odobrenje godišnjih izvješća. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 2.

2. U skladu s člankom 10. STECF ocjenjuje:

- (a) provedbu nacionalnih planova rada; i
- (b) kvalitetu podataka koje su sakupile države članice.

3. Komisija ocjenjuje provedbu nacionalnih planova rada na temelju:

(a) ocjenjivanja koje je obavio STECF;

(b) savjetovanja s odgovarajućim regionalnim organizacijama za upravljanje ribarstvom u kojima je Unija ugovorna stranka ili promatrač i s odgovarajućim međunarodnim znanstvenim tijelima.

ODJELJAK 3.

Zahtjevi u vezi s postupkom prikupljanja podataka

Članak 12.

Pristup mjestima uzorkovanja

1. Kako bi prikupljači podataka koje je imenovalo tijelo nadležno za provedbu nacionalnog plana rada mogli obavljati svoje dužnosti, države članice im osiguravaju pristup svim ulovima, plovilima i drugim mjestima uzorkovanja, poslovnim registrima i svim potrebnim podacima.

2. Zapovjednici ribarskih plovila Unije primaju na plovilo znanstvene promatrače i s njima surađuju kako bi im omogućili izvršavanje dužnosti dok se nalaze na ribarskom plovilu Unije, kao i primjenu alternativnih metoda prikupljanja podataka, kada je to primjereno, određenih u nacionalnim planovima rada, ne dovodeći u pitanje međunarodne obveze.

3. Zapovjednici ribarskih plovila Unije mogu odbiti primiti na plovilo znanstvene promatrače koji rade u okviru programa praćenja na moru samo zbog očitog nedostatka prostora na plovilu ili zbog sigurnosnih razloga u skladu s nacionalnim pravom. U takvim se slučajevima podaci prikupljaju alternativnim metodama prikupljanja podataka određenima u nacionalnim planom rada, a koje je osmislilo i koje nadzire nadležno tijelo za provedbu nacionalnog plana rada.

ODJELJAK 4.

Postupak upravljanja podacima

Članak 13.

Pohrana podataka

Države članice:

(a) osiguravaju da osnovni podaci sakupljeni u okviru nacionalnih planova rada budu sigurno pohranjeni u računalnim bazama podataka i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da se s njima postupa kao s povjerljivim podacima;

(b) osiguravaju da metapodaci koji se odnose na osnovne socijalno-ekonomske podatke sakupljene u okviru nacionalnih planova rada budu sigurno pohranjeni u računalnim bazama podataka;

(c) poduzimaju sve potrebne tehničke mjere za zaštitu takvih podataka od svakog slučajnog ili nezakonitog uništenja, slučajnoga gubitka, propadanja, ili neovlaštenog pristupa ili distribucije.

Članak 14.

Kontrola i potvrda kvalitete podataka

1. Države članice su odgovorne za kvalitetu i potpunost osnovnih podataka sakupljenih u okviru nacionalnih planova rada kao i za detaljne i zbirne podatke koji iz njih proizlaze i koji se prenose krajnjim korisnicima znanstvenih podataka.

2. Države članice osiguravaju:

- (a) da osnovni podaci prikupljeni u okviru nacionalnih planova rada budu uredno pregledani primjenom odgovarajućih postupaka kontrole kvalitete kako bi se otkrile moguće pogreške;
- (b) da detaljni i zbirni podaci koji proizlaze iz osnovnih podataka sakupljenih u okviru nacionalnih planova rada budu potvrđeni prije slanja krajnjim korisnicima znanstvenih podataka;
- (c) da postupci za osiguranje kvalitete osnovnih, detaljnih i zbirnih podataka iz točaka (a) i (b) budu razrađeni u skladu s postupcima koje su donijela međunarodna znanstvena tijela, regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom, STECF i regionalne koordinacijske skupine iz članka 9.

POGLAVLJE III.

UPOTREBA PODATAKA

Članak 15.

Pristup osnovnim podacima i njihov prijenos

- 1. Države članice osiguravaju da Komisija ima pristup nacionalnim računalnim bazama podataka iz članka 13. točke (a) kako bi mogla provjeriti postojanje osnovnih podataka sakupljenih u skladu s člankom 6. stavkom 1., osim socioekonomskih podataka.
- 2. Države članice osiguravaju da Komisija ima pristup nacionalnim računalnim bazama podataka iz članka 13. točke (b) kako bi mogla provjeriti socioekonomske podatke sakupljene u skladu s člankom 6. stavkom 1.
- 3. Države članice zaključuju sporazume s Komisijom kako bi Komisiji osigurale učinkovit i neometan pristup svojim nacionalnim računalnim bazama podataka iz stavaka 1. i 2., bez utjecaja na obveze koje proizlaze iz drugih propisa Unije.
- 4. Države članice osiguravaju da se osnovni podaci sakupljeni u okviru istraživanja na moru dostave međunarodnim znanstvenim organizacijama i odgovarajućim znanstvenim tijelima unutar regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom u skladu s međunarodnim obvezama Unije i država članica.

Članak 16.

Obrada osnovnih podataka

- 1. Države članice obrađuju osnovne podatke u skupove detaljnih ili zbirnih podataka u skladu s:
 - (a) relevantnim međunarodnim standardima, prema potrebi;
 - (b) protokolima dogovorenim na međunarodnoj ili regionalnoj razini, prema potrebi.
- 2. Države članice dostavljaju krajnjim korisnicima znanstvenih podataka i Komisiji prema potrebi opis metoda koje su primjenjivane pri obradi zahtijevanih podataka i njihova statistička svojstva.

Članak 17.

Postupak za osiguranje dostupnosti detaljnih i zbirnih podataka

- 1. Države članice uspostavljaju odgovarajuće postupke i elektroničke tehnologije radi osiguranja učinkovite primjene članka 25. Uredbe (EU) br. 1380/2013 i ove Uredbe. Suzdržavaju se od uvođenja bilo kojih nepotrebnih ograničenja širenja detaljnih i zbirnih podataka krajnjim korisnicima znanstvenih podataka i drugim zainteresiranim stranama.

2. Države članice osiguravaju odgovarajuće zaštitne mjere za slučajeve u kojima podaci uključuju informacije o identificiranim fizičkim ili pravnim osobama ili fizičkim ili pravnim osobama koje je moguće identificirati. Država članica može odbiti prijenos relevantnih detaljnih i zbirnih podataka ako postoji opasnost da će se otkriti identitet fizičke ili pravne osobe, pri čemu dotična država članica predlaže alternativne načine za ispunjavanje potreba krajnjeg korisnika znanstvenih podataka koja osiguravaju anonimnost.

3. U slučaju zahtjeva koje su podnijeli krajnji korisnici znanstvenih podataka radi dobivanja osnove za savjetovanje o upravljanju ribarstvom, države članice osiguravaju da se odgovarajući detaljni i zbirni podaci ažuriraju i stave na raspolaganje relevantnim krajnjim korisnicima znanstvenih podataka u roku utvrđenom u zahtjevu, koji nije kraći od jednog mjeseca od primitka zahtjeva za dostavu tih podataka.

4. U slučaju zahtjeva koje nisu podnijeli krajnji korisnici iz stavka 3. države članice osiguravaju da se odgovarajući detaljni i zbirni podaci ažuriraju i stave na raspolaganje relevantnim krajnjim korisnicima znanstvenih podataka i drugim zainteresiranim stranama u razumnom vremenskom roku. Najkasnije dva mjeseca od dana primitka zahtjeva države članice obavješćuju podnositelja zahtjeva o trajanju tog roka, koji će biti razmjeran opsegu zahtjeva, i o eventualnoj potrebi za dodatnom obradom zatraženih podataka.

5. U slučaju da zahtjev za podacima koji su podnijeli krajnji korisnici znanstvenih podataka osim onih navedenih u stavku 3. ili druge zainteresirane strane zahtijeva dodatnu obradu već prikupljenih podataka, države članice mogu podnositelju zahtjeva naplatiti stvarne troškove dodatne obrade podataka koja je potrebna prije njihova prijenosa.

6. U propisno obrazloženim slučajevima Komisija može odobriti produženje roka iz stavka 3.

7. Ako se detaljni podaci zahtijevaju radi znanstvene objave, države članice mogu, radi zaštite profesionalnih interesa prikupljača podataka koje je imenovalo tijelo nadležno za provedbu nacionalnog plana rada, zahtijevati da se objava podataka odgodi za tri godine od datuma na koji se podaci odnose. Države članice obavješćuju krajnje korisnike znanstvenih podataka i Komisiju o svakoj takvoj odluci i o razlozima za svaku takvu odluku.

Članak 18.

Kompatibilni sustavi za pohranu i razmjenu podataka

1. Države članice, Komisija, znanstvena savjetodavna tijela i odgovarajući krajnji korisnici znanstvenih podataka surađuju na razvoju kompatibilnih sustava za pohranu i razmjenu podataka radi smanjenja troškova i olakšavanja pristupa detaljnim i zbirnim podacima za krajnje korisnike znanstvenih podataka i druge zainteresirane strane, uzimajući u obzir odredbe Direktive 2007/2/EZ. Tim se sustavima olakšava i širenje informacija drugim zainteresiranim stranama. Takvi sustavi mogu biti u obliku regionalnih baza podataka. Regionalni planovi rada iz članka 9. stavka 8. ove Uredbe mogu biti osnova za sporazum o takvim sustavima.

2. Komisija je ovlaštena donositi provedbene akte kojima određuje pravila o postupcima, oblike, oznake i rokove koji će se upotrebljavati kako bi se osigurala kompatibilnost sustava za pohranu i razmjenu podataka te kojima utvrđuje zaštitne mjere, prema potrebi, za slučajeve u kojima sustavi za pohranu i razmjenu podataka iz stavka 1. ovog članka uključuju informacije o identificiranim fizičkim osobama ili fizičkim osobama koje je moguće identificirati. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 2.

Članak 19.

Preispitivanje odluke o odbijanju dostave podataka

Ako država članica odbije dostaviti podatke u skladu s člankom 17. stavkom 7., krajnji korisnik znanstvenih podataka može tražiti od Komisije preispitivanje takvog odbijanja. Ako Komisija ustanovi da odbijanje nije opravdano utemeljeno, može zahtijevati od države članice da dostavi podatke krajnjem korisniku znanstvenih podataka u roku od mjesec dana.

*Članak 20.***Obveze krajnjih korisnika znanstvenih podataka i drugih zainteresiranih strana**

1. Krajnji korisnici znanstvenih podataka i druge zainteresirane strane:
 - (a) upotrebljavaju podatke samo u svrhe navedene u njihovu zahtjevu za informacije u skladu s člankom 17.;
 - (b) propisno navode izvor podataka;
 - (c) odgovorni su za ispravnu i odgovarajuću uporabu podataka u pogledu znanstvene etike;
 - (d) obavješćuju Komisiju i dotične države članice o svim mogućim problemima u vezi s podacima;
 - (e) dostavljaju dotičnim državama članicama i Komisiji informacije o rezultatima uporabe podataka;
 - (f) ne proslijeđuju zahtijevane podatke trećim stranama bez suglasnosti dotične države članice;
 - (g) ne prodaju podatke niti jednoj trećoj strani.
2. Države članice obavješćuju Komisiju o svakom nepoštovanju ovih obveza od strane krajnjih korisnika znanstvenih podataka ili drugih zainteresiranih strana.
3. Ako krajnji korisnici znanstvenih podataka ili druge zainteresirane strane ne ispune bilo koji zahtjev iz stavka 1., Komisija može dopustiti dotičnoj državi članici da tom korisniku podataka ograniči ili zabrani pristup podacima.

POGLAVLJE IV.

POTPORA ZNANSTVENOM SAVJETOVANJU*Članak 21.***Sudjelovanje na sastancima međunarodnih tijela**

Države članice osiguravaju sudjelovanje svojih nacionalnih stručnjaka na relevantnim sastancima regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom u kojima je Unija ugovorna stranka ili promatrač i međunarodnih znanstvenih tijela.

*Članak 22.***Međunarodna koordinacija i suradnja**

1. Države članice i Komisija koordiniraju svoje napore i surađuju kako bi još više poboljšale kvalitetu, pravovremenost i opsežnost podataka i tako dodatno poboljšale pouzdanost znanstvenih mišljenja, kvalitetu planova rada i metoda rada regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom u kojima je Unija ugovorna stranka ili promatrač i međunarodnih znanstvenih tijela.
2. Takva koordinacija i suradnja odvijaju se ne dovodeći u pitanje otvorenu znanstvenu raspravu i cilj im je poticati davanje nepristranih znanstvenih mišljenja.

POGLAVLJE V.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 23.

Praćenje

1. Komisija će u suradnji sa Znanstvenim, tehničkim i gospodarskim odborom (STECF) pratiti napredak planova rada unutar Odbora za ribarstvo i akvakulturu iz članka 25.
2. Do 11. srpnja 2020. Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi i funkcioniranju ove Uredbe.

Članak 24.

Izvršavanje delegiranih ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji pod uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 4. stavka 1. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od tri godine od 10. srpnja 2017. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od tri godine. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće mogu u svakom trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 4. stavka 1. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave te odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 4. stavka 1. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 25.

Odborski postupak

1. Pri provedbi ove Uredbe Komisiji pomaže Odbor za ribarstvo i akvakulturu osnovan člankom 47. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Ako se upućuje na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 26.

Odredbe o stavljanju izvan snage i prijelazne odredbe

1. Uredba (EZ) br. 199/2008 stavlja se izvan snage s učinkom od 10. srpnja 2017.
2. Neovisno o stavku 1.:
 - (a) odredbe stavljene izvan snage nastavljaju se primjenjivati na nacionalne programe odobrene prije 10. srpnja 2017.;
 - (b) višegodišnji program Unije koji je na snazi 10. srpnja 2017., kako je navedeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 199/2008, primjenjuje se do svog isteka ili dok se ne usvoji novi višegodišnji program Unije u skladu s ovom Uredbom, ovisno o tome što nastupi prije.
3. Upućivanja na Uredbu koja je stavljena izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i tumače se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga.

Članak 27.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 17. svibnja 2017.

Za Europski parlament

Predsjednik

A. TAJANI

Za Vijeće

Predsjednik

C. ABELA

PRILOG

Korelacijska tablica

Uredba br. (EZ) br 199/2008	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1.	Članak 1. stavak 1.
Članak 1. stavak 2.	Članak 1. stavak 1.
—	Članak 1. stavak 2.
—	Članak 1. stavak 3.
Članak 1. stavak 3.	Članak 2.
Članak 2. točka (a) i točke od (c) do (h)	Članak 3. točke od 1. do 7.
Članak 2. točke (b), (i), (j) te (k)	—
—	Članak 3. točke 8. i 9.
Članak 3.	Članci 4. i 5.
Članak 4.	Članak 6.
Članak 5.	Članci 8. i 9.
—	Članak 7.
Članak 6.	Članak 10.
Članak 7.	Članak 11.
Članak 8.	—
Članak 9.	—
Članak 10.	Članak 12. stavak 1.
Članak 11.	Članak 12. stavci 2. i 3.
Članak 12.	Članak 5. stavak 1. točka (b) i stavak 5.
Članak 13.	Članak 13.
Članak 14.	Članak 14.
Članak 15.	—
Članak 16.	Članak 15.
Članak 17.	Članak 16.
Članci 18., 19. i 20.	Članak 17.
Članak 21.	Članak 19.
Članak 22.	Članak 20.

Uredba br. (EZ) br 199/2008	Ova Uredba
Članak 23.	Članak 21.
Članak 24.	Članak 22.
Članci 25. i 27.	Članakci 24. and 25.
Članak 26.	Članak 23. stavak 1.
—	Članak 23. stavak 2.
Članak 28.	Članak 26.
Članak 29.	Članak 27.
Prilog	Prilog

ISPRAVCI

Ispravak Uredbe (EU) 2016/2134 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. studenoga 2016. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1236/2005 o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje

(Službeni list Europske unije L 338 od 13. prosinca 2016.)

Na stranici 31., u prilogu IV., u novom prilogu VII., u obrascu, u polju „3. Broj dozvole”, u retku „Na temelju članka”:

umjesto:

„7d”;

treba stajati:

„7e”.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1725-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR